

DIN EN 13209-2

ICS 97.190

Ersatz für
DIN EN 13209-2:2005-11

**Artikel für Säuglinge und Kleinkinder –
Kindertragen –
Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren –
Teil 2: Tragen ohne Gestell;
Deutsche Fassung EN 13209-2:2015**

Child use and care articles –
Baby carriers –
Safety and test methods –
Part 2: Soft carrier;
German version EN 13209-2:2015

Articles de puériculture –
Porte-bébés –
Exigences de sécurité et méthodes d'essai –
Partie 2: Porte-bébés souples;
Version allemande EN 13209-2:2015

Gesamtumfang 26 Seiten

DIN-Normenausschuss Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG)

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist 2016-07-01.

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (EN 13209-2:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 252 „Artikel für Säuglinge und Kleinkinder“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 095-05-03 AA „Artikel für Säuglinge und Kleinkinder — Sitzen, Pflegen, Schützen, Liegen und Transportieren“ im DIN-Normenausschuss Sicherheitstechnische Grundsätze (NASG).

Änderungen

Gegenüber DIN EN 13209-2:2005-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Vorbehandlung des Prüflings für die Prüfungen festgelegt;
- b) Gefährdungen in thermische (Abschnitt 7) und mechanische Gefährdungen (Abschnitt 8) unterteilt;
- c) die mechanischen Gefährdungen in Gefährdungen durch Verschlucken (8.1), Verfangen (8.2), Schutzfunktionen (8.3) und allgemeine Anforderungen an Befestigungssysteme (8.4) unterteilt und entsprechende Prüfverfahren festgelegt;
- d) Prüfung zur Zugänglichkeit von Füllmaterialien gestrichen;
- e) Anforderungen an die Verpackung (Abschnitt 9) überarbeitet;
- f) Anhang A mit Übersetzung der Warnhinweise hinzugefügt;
- g) Anhang B mit Begründungen zu den Anforderungen hinzugefügt.

Frühere Ausgaben

DIN EN 13209-2: 2005-11

Deutsche Fassung

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder —
Kindertragen —
Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren —
Teil 2: Tragen ohne Gestell

Child use and care articles —
Baby carriers —
Safety requirements and test methods —
Part 2: Soft carrier

Articles de puériculture —
Porte-bébés —
Exigences de sécurité et méthodes d'essai —
Partie 2: Porte-bébés souples

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 21. November 2015 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Prüfeinrichtung	6
4.1 Prüfkugel	6
4.2 Zylinder für Kleinteile	6
4.3 Fühlerlehre	6
4.4 Prüfrumpf	6
4.5 Prüfkörper	8
4.5.1 Prüfkörper A	8
4.5.2 Prüfkörper B	8
5 Allgemeine Anforderungen	8
5.1 Reihenfolge der Prüfungen	8
5.2 Prüfbedingungen	8
5.3 Vorbehandlung	8
5.4 Zulässige Abweichungen	8
6 Chemische Gefährdungen	9
7 Thermische Gefährdungen	9
7.1 Anforderungen	9
8 Mechanische Gefährdungen	10
8.1 Gefährdungen durch Verschlucken	10
8.1.1 Anforderungen	10
8.1.2 Prüfverfahren	10
8.2 Gefährdungen durch Verfangen	11
8.2.1 Anforderungen	11
8.2.2 Prüfverfahren	11
8.3 Schutzfunktion	12
8.3.1 Sturzgefährdungen	12
8.3.2 Anforderungen an die Kopfstütze	12
8.3.3 Anforderungen an den Kopfschutz	12
8.4 Befestigungssysteme	13
8.4.1 Verrutschen von Befestigungssystemen für den Erwachsenen	13
8.5 Haltbarkeit der Trage ohne Gestell	13
8.5.1 Anforderung	13
8.5.2 Prüfverfahren	13
9 Erstickungsgefährdungen durch Verpackungsmaterial	14
10 Produktinformationen	14
10.1 Allgemeines	14
10.2 Verkaufsinformationen	14
10.3 Kennzeichnung	14
10.4 Gebrauchsanweisung	15

10.4.1 Allgemeines 15

10.4.2 Warnhinweise..... 15

10.4.3 Zusätzliche Informationen..... 15

Anhang A (informativ) Warnungen 16

Anhang B (informativ) Begründungen 21

B.1 Allgemeines 21

B.2 Chemische Gefährdungen..... 21

B.3 Thermische Gefährdungen 21

B.4 Mechanische Gefährdungen 21

B.4.1 Allgemeines 21

B.4.2 Sturzgefährdungen 21

B.4.3 Gefährdungen durch Ersticken und Verschlucken 22

B.4.4 Gefährdungen durch Verfangen..... 22

B.4.5 Schutzfunktion 22

B.4.6 Haltbarkeit..... 23

B.4.7 Erstickungsgefährdungen 23

Literaturhinweise..... 24

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 13209-2:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 252 „Artikel für Säuglinge und Kleinkinder“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juni 2016, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juni 2016 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 13209-2:2005.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt Sicherheitsanforderungen an und Prüfverfahren für Tragen ohne Gestell ohne einen Stützrahmen mit integrierten Beinöffnungen fest, die so konstruiert sind, dass sie ein Kind tragen, während sie am Oberkörper des Erwachsenen angebracht sind.

Diese Tragen ohne Gestell sind konstruiert, um dem Erwachsenen Handfreiheit zur Ausübung von Tätigkeiten im Stehen und/oder Gehen zu ermöglichen. Diese Tragen ohne Gestell sind zur Nutzung mit einem Höchstgewicht von 15 kg vorgesehen. Wenn die Trage ohne Gestell Funktionen aufweist, die nicht von dieser Europäischen Norm behandelt werden, sollte auf die entsprechende Europäische Norm verwiesen werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 71-2:2011+A1:2014, *Sicherheit von Spielzeug — Teil 2: Entflammbarkeit*

EN 71-3:2013+A1:2014, *Sicherheit von Spielzeug — Teil 3: Migration bestimmter Elemente*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

3.1

Trage ohne Gestell

Produkt ohne einen Stützrahmen mit einer integrierten Öffnung für jedes Bein des Kindes, konstruiert, um das Kind zu tragen, wenn das Produkt am Oberkörper des Erwachsenen angelegt ist

3.2

Befestigungssystem für den Erwachsenen

Halterungen, Gurte, Riemen oder ähnliche Teile, die Teil der Trage oder an der Trage ohne Gestell zu dem Zweck angebracht sind, das Produkt sicher am Oberkörper des Tragenden zu befestigen

3.3

integrierte Beinöffnungen

vollständig abgegrenzte Öffnungen für jedes Bein des Kindes, die einstellbar sein können, die im Produkt bereits vorhanden sind und nicht gebildet werden, wenn die Trage ohne Gestell am Oberkörper des Erwachsenen befestigt wird

4 Prüfeinrichtung

4.1 Prüfkugel

Eine Kugel, hergestellt aus einem harten, glatten Material, mit einem Durchmesser von (120 ± 2) mm, sowie einer Masse von 2,27 kg.

4.2 Zylinder für Kleinteile

Zylinder mit den in Bild 1 angegebenen Maßen.

Maße in Millimeter

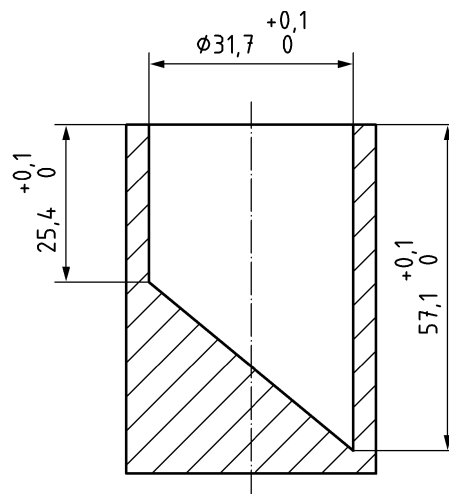


Bild 1 — Zylinder für Kleinteile

4.3 Fühlerlehre

Fühlerlehre mit einer Dicke von $(0,4 \pm 0,02)$ mm und mit einem Radius von etwa 3 mm am einzusteckenden Ende.

4.4 Prüfrumpf

Starrer Rumpf, der aus einem harten, glatten Material mit den in Bild 2 angegebenen Maßen besteht.

Der Rumpf wird auf einer biegesteifen Platte befestigt, die einer vertikalen sinusförmigen Schwingbeanspruchung von (120 ± 5) mm bei einer Frequenz von $(2 \pm 0,2)$ Hz ausgesetzt werden kann.